



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

STŘEDNÍ PRŮMYŠLOVÁ ŠKOLA
OSTROV

Došlo 3. 4. 2014
Č. jednací: 11414/2014/dps
Počet listů/příloh: 1/1

Smlouva o zajištění služeb

uzavřená podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
ve znění pozdějších předpisů

I.

Smluvní strany

Objednatel:

Instituce: **Střední průmyslová škola Ostrov**
Se sídlem: Klínovecká 1197, 363 01 Ostrov
Zastoupená: Ing. Pavlem Žemličkou, ředitelem školy
IČ: 708 45 425
Telefon: 353 416 400, 739 322 382
E-mail: zemlicka@spsostrov.cz, sekretariat@spsostrov.cz
bankovní spojení: 27-2443150277/0100 KB Ostrov
(dále jen „objednatel 1“)

a

Instituce: **Střední odborná škola pedagogická, gymnázium a vyšší odborná škola Karlovy Vary**
Se sídlem: Lidická 455/40, 360 01 Karlovy Vary
Zastoupená: Mgr. Bohuslavem Peroutkou, ředitelem školy
IČ: 49753789
Telefon: 777645654
E-mail: bohuslav.peroutka@pedgym-kv.cz
bankovní spojení: 19-5994340257/0100 KB Karlovy Vary
(dále jen „objednatel 2“)

a

Poskytovatel:

Obchodní firma: CK Mgr. Jana Husárová
se sídlem: Za Beránkem 759, Klatovy, 33901
IČO: 61147508
bankovní spojení: FIO Banka a.s.
č.ú.: 2800101626/2010
(dále jen „poskytovatel“)

Objednatel 1 a objednatel 2 uzavřeli Smlouvu o společném postupu zadavatelů s cílem výběru nejvhodnějšího dodavatele pro zajištění jazykového vzdělávacího pobytu žáků objednatele 1 a objednatele 2. Na základě tohoto výběrového řízení byl vybrán poskytovatel, se kterým oba objednatelé uzavírají tuto smlouvu o zajištění služeb.

II. Předmět a účel smlouvy

1. Poskytovatel se touto smlouvou objednatelům zavazuje ve sjednané době a za sjednaných podmínek dodat služby – zajištění jazykového vzdělávacího pobytu pro žáky objednatelů. Specifikace a rozsah služeb pro jednotlivé objednatele je uvedena v příloze č.1 této smlouvy (dále jen „služby“).

III. Povinnosti smluvních stran

1. Poskytovatel se zavazuje řádně provést služby uvedené v čl. II. smlouvy v termínu uvedeném v čl. IV. této smlouvy. Poskytovatel zabezpečí na svůj náklad a své nebezpečí všechny úkony související s dodáním služeb dle této smlouvy, pokud není v této smlouvě stanoveno jinak.
2. Objednatel se zavazuje za řádně provedené služby dle čl. II. této smlouvy zaplatit sjednanou cenu.
3. Smluvní strany jsou povinny se vzájemně informovat o všech okolnostech důležitých pro řádné a včasné dodání služeb a poskytovat si součinnost nezbytnou pro řádné a včasné dodání služeb.
4. Poskytovatel je povinen objednatele neprodleně informovat o jakýchkoliv okolnostech, které mohou ohrozit řádné a včasné provedení služeb. Objednatel je povinen informovat poskytovatele o všech skutečnostech rozhodných pro řádné a včasné dodání služeb.
5. Poskytovatel je povinen dle § 2e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, spolupůsobit při výkonu finanční kontroly.
6. Dle čl. 90 Nařízení Rady ES 1083/2006, o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti je dodavatel povinen uchovávat veškerou dokumentaci týkající se realizovaného projektu minimálně do roku 2025. Pokud pro vybrané dokumenty a doklady stanoví předpisy ČR lhůtu delší, bude postupováno podle předpisů ČR. Lhůta se začne počítat od 1. ledna následujícího kalendářního roku poté, kdy byla proveden poslední platba na projekt.
7. Poskytovatel služeb je povinen umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektu, z jehož prostředků je dodávka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb. o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb. o dani z přidané hodnoty).

IV. Čas, místo a způsob plnění

1. Služby dle této smlouvy budou poskytovatelem realizovány v termínech, způsobu a na místech uvedených v příloze č. 1 této smlouvy.
2. O řádném provedení služeb bude mezi smluvními stranami sepsán protokol s každým z objednatelů samostatný.
3. Objednatel 1 a 2 nejsou povinni uhradit smluvní cenu za služby, pokud nejsou provedeny řádně v souladu s touto smlouvou.

V.

Cena plnění, platební podmínky

1. Celková a nejvýše přípustná cena služeb v rozsahu a v kvalitě dle této smlouvy byla stanovena dohodou účastníků smlouvy dle zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, v platném znění na

Cena celkem v Kč (vč. DPH)	343.990,- Kč
-----------------------------------	--------------

Slovy: tři sta čtyřicet tři tisíc devět set devadesát korun českých

Výše uvedená cena bude rozúčtována mezi objednatele následujícím způsobem:

Objednatel 1 198 790 Kč (cena vč. DPH)

Objednatel 2 145 200 Kč (cena vč. DPH)

Na jednotlivé položky vystaví poskytovatel objednatelům samostatné faktury.

2. Dnem uskutečnění zdanitelného plnění ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, je den ukončení provedení služeb, tedy den podepsání protokolu dle článku IV. této smlouvy.
3. Cena bude objednatelem 1 a 2 uhrazena na základě samostatných faktur objednatelům vystavené poskytovatelem služeb, a to ve dvou fakturách:
 - zálohová faktura ve výši 50% služeb z celkové ceny smluvního plnění nejdříve 14 kalendářních dní před zahájením pobytového kurzu, její splatnost bude 14 kalendářních dní
 - vyúčtovací faktura ve výši zbývajících 50% služeb z celkové ceny smluvního plnění bude poskytovatelem služeb vystavena po skončení veškerého plnění pro každého objednatele zvlášť, splatnost fakturace bude 14 kalendářních dní
4. Faktura bude obsahovat veškeré náležitosti dle zákona č. 235/2004 Sb. o dani z přidané hodnoty ve znění pozdějších předpisů a dle zákona č. 563/1191 Sb. o účetnictví, v platném znění. Na faktuře musí být uvedena informace: "Tento projekt je spolufinancován Evropských sociálním fondem a Státním rozpočet ČR".
5. Služby nad rámec smluvního vztahu, které objednatelé dodatečně neodsouhlasili, hradí poskytovatel služby.

VI.

Sankce

1. V případě prodlení objednatele se zaplacením faktury vystavené poskytovatelem v souladu s článkem V. této smlouvy je poskytovatel oprávněn požadovat na objednatelích úrok z prodlení ve výši 0,05% z nezaplacené ceny, a to za každý i započatý den prodlení.
2. Zaplacením úroku z prodlení ani smluvní pokuty není omezena výše nároku na náhradu škody.

VII.

Trvání smlouvy

1. Tuto smlouvu lze ukončit písemnou dohodou smluvních stran.
2. Objednatelé mohou od této smlouvy odstoupit, pokud poskytovatel neposkytne služby v termínu sjednaném v článku IV. této smlouvy nebo v kvalitě dle této smlouvy. Odstoupení nabývá účinnosti dnem následujícím po dni prokazatelného doručení jeho písemného vyhotovení druhé smluvní straně.

3. Objednatelé mají právo vypovědět tuto smlouvu v případě, že v souvislosti s plněním účelu této smlouvy dojde ke spáchání trestného činu. Výpovědní doba činí 3 dny a začíná běžet dnem následujícím po dni, kdy bylo písemné vyhotovení výpovědi doručeno poskytovateli.

VII. Závěrečná ustanovení

1. Výběr poskytovatele byl proveden v souladu s Příručkou pro příjemce OP VK.
2. Tuto smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze písemnými vzestupně číslovanými dodatky podepsanými oprávněnými zástupci smluvních stran.
3. Nastanou-li u některé ze smluvních stran skutečnosti bránící řádnému plnění této smlouvy, je povinna to ihned bez zbytečného odkladu oznámit druhé straně a vyvolat jednání zástupců oprávněných k podpisu smlouvy.
4. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
5. Právní vztahy touto smlouvou neošetřené se řídí občanským zákoníkem.
6. Tato smlouva se vyhotovuje ve třech stejnopisech, z nichž každá strana obdrží jeden stejnopis.
7. Smluvní strany této smlouvy prohlašují a stvrzují svými podpisy, že mají plnou způsobilost k právním úkonům, a že tuto smlouvu uzavírají svobodně a vážně, že ji neuzavírají v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, že si ji řádně přečetly a jsou srozuměny s jejím obsahem.

Za poskytovatele:

V Klatovech dne 2. 7. 2015

Mgr. Jana Husárová
majitelka CK



Za objednatele:

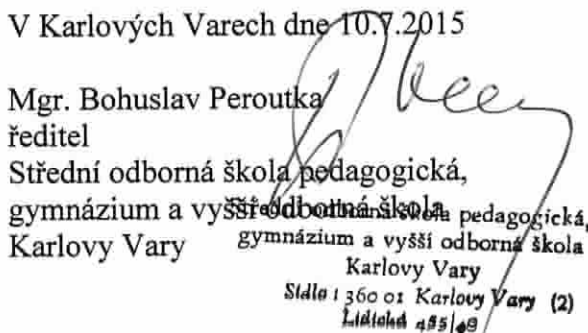
V Ostrově dne 10.7.2015

Ing. Pavel Žemlička
ředitel
Střední průmyslová škola Ostrov
Klínovecká 1197, 363 01 Ostrov
DIČ: CZ70845425



V Karlových Varech dne 10.7.2015

Mgr. Bohuslav Peroutka
ředitel
Střední odborná škola pedagogická,
gymnázium a vyšší odborná škola
Karlovy Vary
Středoškolská třída 1360 01 Karlovy Vary (2)
Lidická 485/48



Příloha č.1 - Specifikace a rozsah služeb pro jednotlivé objednatele dle nabídky poskytovatele
Příloha č.2 – Program jazykového pobytu žáků - upřesnění

Jazykově-vzdělávací pobyt pro žáky - Německý jazyk		
Požadavek zadavatele (Střední průmyslová škola Ostrov)		Nabídka dodavatele /nutno vyplnit/
Lokalita	Německo - Berlin	Berlín
Počet osob	20 žáků + 2 pedagogové	20 žáků + 2 učitelé
Typ kurzu/pobytu	Krátkodobý jazykově-vzdělávací pobyt pro žáky zaměřený na konverzaci nebo technickou němčinu (PC, komunikace, strojírenství, nářadí, automobily, atp.)	Krátkodobý jazykově-vzdělávací pobyt pro žáky zaměřený na konverzaci nebo technickou němčinu
Počet vyučovacích hodin	Min. 9 vyučovacích hodin/pobyt (vyučovací hodina min. 45 minut)	9 vyučovacích hodin/pobyt (vyučovací hodina min. 45 minut)
Délka pobytu	5 kalendářních dní včetně cesty	5 dní
Termín pobytu	Říjen, listopad 2015	18-22.10.2015
Doprava	Klimatizovaný autobus pro dálkovou přepravu, místní doprava Berlin, odjezd z Ostrova, Karlových Varů	Klimatizovaný autobus pro dálkovou přepravu, místní doprava Berlin, odjezd z Ostrova, Karlových Varů
Ubytování, strava	Hotel nebo hostel v Berlíně (max. 10km od centra města, v dosahu metra) Ubytování v Tropical Islands - stany nebo chatky Pedagogové vždy v samostatných pokojích Polopenze	4x ubytování v Berlin Prenzlauer Berg - Generator Hostels s plnou penzí (snídaně, obědový balíček, teplá večeře) během pobytu v Německu.
Pojištění	Cestovní pojištění do zahraničí, které bude zahrnovat min. léčebné výlohy, pojištění odpovědnosti, stornopoplatky	komplexní cestovní pojištění - pojištění léčebných výloh v zahraničí, pojištění zavazadel, pojištění odpovědnosti, pojištění zrušení objednaných služeb, asistenční služby v zahraničí
Předpokládaný itinerář cesty	1. den - odjezd z Ostrova, Karlových Varů, návštěva koncentračního tábora Buchenwald s prohlídkou, přesun do Berlína 2. - 4. den - výuka NJ v dopoledních hodinách, exkurze na letiště Berlin Brandenburg, prohlídka centra Berlína (Bundestag, hlavní nádraží, Unter den Linden, Alexanderplatz,	Viz. přílohy

	Berlínská televizní věž, Kurfürstendamm, Postdammerplatz, East side Galery, muzeum Story of Berlin, 1x návštěva představení 3D kina IMAX, přesun do Tropical Islands 5. den - Tropical Islands, Drážďany prohlídka města, návštěva skleněné manufaktury VW s výkladem, návrat do Ostrova, Karlových Varů	
Doplňkové služby	Vstupné do památek, muzeí, galerií, na kulturní akce apod., které jsou uvedené v předpokládaném itineráři, služby delegáta v ceně pobytu Síťová jízdenka na MHD v Berlíně (min. dvoudenní)	Vstupné do památek, muzeí, galerií, které jsou uvedené v předpokládaném itineráři, služby delegáta v ceně pobytu Síťová jízdenka na MHD v Berlíně (min. dvoudenní)

Cena za osobu bez DPH	Max. 8 500,00 Kč/žák*	9 939,5 Kč s DPH
DPH za jednu osobu		
Cena celkem za 20 os. bez DPH		
DPH celkem za 20 os.		
Cena celkem vč. DPH za 20 os.		198 790 Kč

* pozn.: v jednotkové ceně jsou zahrnuty náklady na pedagogický dozor

Jazykově-vzdělávací pobyt pro žáky - Německý jazyk		
	Požadavek zadavatele (Střední odborná škola pedagogická, gymnázium, vyšší odborná škola)	Nabídka dodavatele /nutno vyplnit/
Lokalita	Německo - Berlin	Berlín
Počet osob	15 žáků + 2 pedagogové	15 žáků + 2 učitelé
Typ kurzu/pobytu	Krátkodobý jazykově-vzdělávací pobyt pro žáky zaměřený na konverzaci	Krátkodobý jazykově-vzdělávací pobyt pro žáky zaměřený na konverzaci nebo technickou němčinu
Počet vyučovacích hodin	Min. 9 vyučovacích hodin/pobyt (vyučovací hodina min. 45 minut)	9 vyučovacích hodin/pobyt (vyučovací hodina min. 45 minut)
Délka pobytu	5 kalendářních dní včetně cesty	5 dní
Termín pobytu	Říjen 2015	18. - 22. 10. 2015
Doprava	Klimatizovaný autobus pro dálkovou přepravu, místní doprava Berlin, odjezd z Karlových Varů	Klimatizovaný autobus pro dálkovou přepravu, místní doprava Berlin,

		odjezd z Karlových Varů
Ubytování, strava	4x v hostitelských rodinách (event. mládežnická ubytovna) Plná penze	4x ubytování v Berlin Prenzlauer Berg - Generator Hostels s plnou penzí (snídaně, obědový balíček, teplá večeře) během pobytu v Německu.
Pojištění	Cestovní pojištění do zahraničí, které bude zahrnovat min. léčebné výlohy, pojištění odpovědnosti, stornopoplatky	komplexní cestovní pojištění - pojištění léčebných výloh v zahraničí, pojištění zavazadel, pojištění odpovědnosti, pojištění zrušení objednaných služeb, asistenční služby v zahraničí
Předpokládaný itinerář cesty	1. den - odjezd z Karlových Varů, zastávka v Drážďanech - prohlídka centra, návštěva Gläserne Manufaktur nebo Muzeum hygieny, přesun do Berlína 2. - 4. den - výuka NJ v dopoledních hodinách, prohlídka města (Braniborská brána, Bundestag, Unter den Linden, Alexanderplatz, Fernsehturm, Kurfürstendamm, Postdammerplatz, East Side Galery, muzeum Story o Berlin, 1x návštěva 3D kina IMAX 5. den - Tropical Islands - celodenní pobyt, návrat do Karlových Varů	Viz. příloha
Doplňkové služby	Síťová jízdenka na MHD v Berlíně (min. dvoudenní) Služby delegáta v ceně zájezdu	Síťová jízdenka na MHD v Berlíně (min. dvoudenní)

Cena za osobu bez DPH	Max. 8 000,00 Kč/žák*	9 680 Kč s DPH
DPH za jednu osobu		
Cena celkem za 15 os. bez DPH		
DPH celkem za 15 os.		
Cena celkem vč. DPH za 15 os.		145 200 Kč

* pozn.: v jednotkové ceně jsou zahrnuty náklady na pedagogický dozor

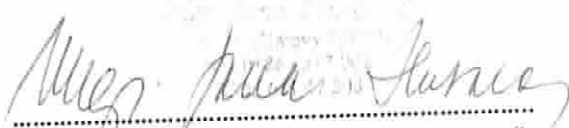
Pozn.: Uvedený předpokládaný itinerář cesty je orientačním údajem, zadavatel umožňuje uchazeči, aby jeho nabídka zájezdu a jeho průběhu byla sestavena odlišně, za předpokladu, že bude obsahovat všechna místa a požadavky uvedené ve specifikacích.

Lucy Jura
Lucy Jura

Souhrnná nabídková cena za část C) Zajištění jazykových vzdělávacích pobytů pro žáky - Němčina

Cena celkem bez DPH	
DPH 21%	
Cena celkem vč. DPH	343 990,- Kč

V ...Klatovy... Dne ...2. 7. 2015.....


Podpis osoby oprávněné jednat za uchazeče

Program:

1. DEN – Odjezd v ranních hodinách. Zastávka v Drážďanech - Projdeme si historické centrum - kostel Frauenkirche, z Brühlských teras uvidíme Labe s několika mosty, Rezidenční zámek, Semperovu operu a Zwinger. Ve Zwingeru můžeme navštívit slavnou obrazárnu starých mistrů, zajímavou historickou zbrojnicí nebo expozici porcelánu. Dojezd do Berlína na ubytování.
2. DEN - Po příjezdu do německé metropole absolvujeme první lekce jazykového kurzu (3 hod.). Odpoledne začneme prohlídku Berlína na Potsdammer Platz - supermoderní části "nového Berlína". Cestou k budově německého parlamentu Reichstagu nevynecháme Památník holocaustu poblíž Braniborské brány a po prohlídce jejího okolí se vydáme reprezentační třídou Unter den Linden na náměstí Alexander Platz. Tip 1: na Museuminsel navštívíme Pergamonmuseum nebo Egyptské muzeum.
3. DEN - Po snídani se zúčastníme dalších lekcí němčiny (3 hod.). Odpoledne se přesuneme do západního Berlína přes přejezd Checkpoint Charlie - bývalý hraniční přechod, poblíž něhož si prohlédneme zbytky Berlínské zdi s expozicí Museum Topographie des Terrors. Na nejživějším bulváru města - Kurfürstendamm se zastavíme u symbolické ruiny kostela Gedächtniskirche, zde budete mít volný čas k nákupu suvenýrů v obchodním středisku Europa -Center či navštívit obchodní dům KaDeWe.
4. DEN - Výuka (3 hod.). Odpoledne se zastavíme u většího originálu Berlínské zdi - East Side Gallery (1,3km) zdobený asi 100 malířů. Poté přejedeme do Postupimi k zámku Cecilienhof - místu konání Postupimské konference v roce 1945. Čeká nás i prohlídka parku u paláce Sanssouci a procházka centrem Postupimi.
5. DEN – po snídani odjezd k návštěvě koncentračního tábora Sachsenhausen z r. 1936, jímž prošlo během 2.světové války na 220 000 vězňů. Ve zbytku dne osobní volno či program dle domluvy s průvodcem. Odjezd zpět do ČR.

Program lze upravit a doplnit o další místa po domluvě s pedagogy.

PROGRAM JAZYKOVÉHO POBYTU ŽÁKŮ (Upřesnění)

1.DEN – Odjezd v ranních hodinách. Návštěva centra Drážďan, odjezd do Berlína na ubytování.

2.DEN - Jazykový kurz (3 hod.). Odpoledne - prohlídka centra Berlína včetně Reichstagu

3.DEN - Jazykový kurz (3 hod.). Odpoledne - prohlídka záp. Berlína včetně Museum Topographie des Terrors

4.DEN - Jazykový kurz (3 hod.). Odpoledne - návštěva letiště Brandenburg a shlédnutí představení 3D kina IMAX, osobní volno.

5.DEN – Návštěva Tropical Islands, poté exkurze Gläserne Manufaktur firmy Volkswagen. Odjezd zpět do ČR.

Vstupy do muzeí, objektů a exkurze uvedené v programu jsou součástí ceny zájezdu.

Nad rámec programu je možné shlédnout Televizní věže a muzea Story of Berlin.

Účast je dobrovolná vstupné do těchto objektů není součástí ceny zájezdu.

Marek Jančařík
Mgr. Jana Hudecová
539 01 Klínovec 729 11
tel. 9036 55 082
ICO. 611 47 508

Střední průmyslová škola Ostrov
Klínovecká 1197, 363 01 Ostrov
DIČ: CZ70845428